

# Phonak TVLink II

Mode d'emploi



**PHONAK**  
life is on

---

# Sommaire

<b>1. Bienvenue</b>	<b>5</b>
<b>2. Découvrir votre TVLink II</b>	<b>6</b>
<b>3. Démarrage</b>	<b>9</b>
3.1 Préparation du chargeur	9
3.2 Sélection de la prise de recharge	10
3.3 Connexion des câbles	11
3.4 Recharge de l'accessoire de diffusion	19
3.5 Couplage du TVLink II et de l'accessoire de diffusion	20
<b>4. Utilisation au quotidien</b>	<b>24</b>
4.1 Port de l'accessoire de diffusion	24
4.2 Connexion des périphériques	25
4.3 Ajustement du volume	28
4.4 Suspendre et reprendre la diffusion	30
4.5 TVLink II et appels téléphoniques	31
4.6 Mise hors tension des appareils	32
4.7 Signification du témoin lumineux	33

---

<b>5. Dépannage</b>	<b>34</b>
5.1 Test de la transmission audio	34
5.2 Questions et réponses	37
<b>6. Services et garantie</b>	<b>40</b>
6.1 Garantie locale	40
6.2 Garantie internationale	40
6.3 Limitation de la garantie	41
<b>7. Informations sur la conformité</b>	<b>42</b>
<b>8. Informations et explication des symboles</b>	<b>46</b>
<b>9. Informations importantes pour la sécurité</b>	<b>50</b>

---

J'utiliserai le TVLink II avec l'accessoire de diffusion suivant :



ComPilot



ComPilot II



ComPilot Air II

---

# 1. Bienvenue

Merci d'avoir choisi le Phonak TVLink II.  
Il améliore votre écoute en connectant sans fil vos aides auditives à votre téléviseur et à d'autres périphériques de communication ou de loisir.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi pour découvrir comment profiter de toutes les fonctions de votre TVLink II.

Si vous avez des questions, veuillez vous adresser à votre audioprothésiste ou visiter le site [www.phonak.fr/tvlink](http://www.phonak.fr/tvlink)

Phonak – et la vie s'exprime !      [www.phonak.fr](http://www.phonak.fr)



Marque CE apposée : 2014

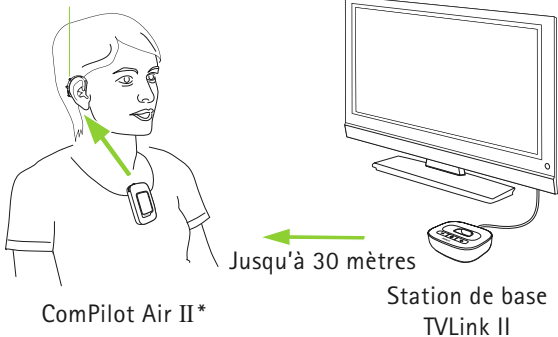
---

## 2. Découvrir votre TVLink II

La station de base TVLink II permet de connecter vos aides auditives à un téléviseur (ou à une autre source audio). Elle émet sans fil des signaux audio vers les aides auditives jusqu'à 30 mètres de distance. Elle sert également de base de recharge pour l'accessoire de diffusion Phonak.

Le système est composé de trois éléments : vos aides auditives, un accessoire de diffusion Phonak et la station de base TVLink II (« TVLink II »).

## Aide auditive



\* Le ComPilot et le ComPilot II  
sont également compatibles



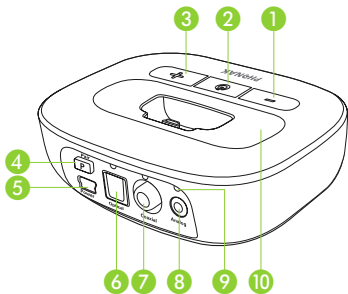
Le nom de marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de telles marques par Phonak est faite sous licence.

## 2. Découvrir votre TVLink II

### 2.1 Description de l'appareil

#### Touches

- ① Diminution du volume
- ② Mise sous/hors tension et témoin lumineux principal
- ③ Augmentation du volume
- ④ Couplage



#### Entrées

- ⑤ Chargeur
- ⑥ Audio numérique (optique)
- ⑦ Audio numérique (coaxial)
- ⑧ Audio analogique (3,5 mm)

#### Autres

- ⑨ Témoins lumineux audio
- ⑩ Prise de recharge interchangeable



---

## 3. Démarrage

### 3.1 Préparation du chargeur

Sélectionnez l'adaptateur qui correspond à votre pays.



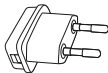
UK



AUS

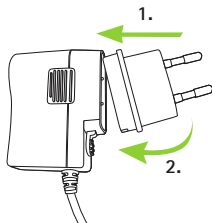


US

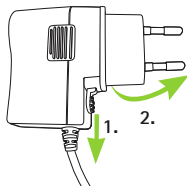


EU

1. Insérez d'abord la partie supérieure arrondie de l'adaptateur dans le coin arrondi du chargeur.
2. Encliquetez la partie inférieure de l'adaptateur pour le verrouiller en place.



1. Pour le retirer, tirez la languette du chargeur.
2. Tirez l'adaptateur vers le haut pour le retirer.

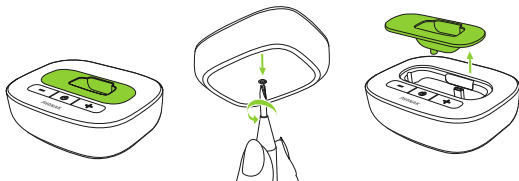


### 3. Démarrage

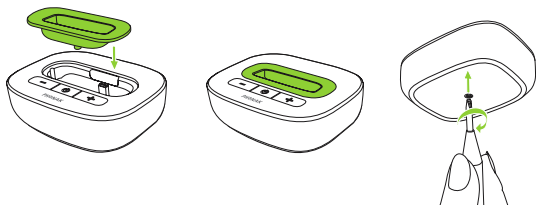
#### 3.2 Sélection de la prise de recharge

Le TVLink II indépendant est fourni avec la prise de recharge pour l'accessoire de diffusion à clip Phonak ComPilot Air II. Si vous avez un ComPilot ou un ComPilot II, changez la prise à l'aide d'un tournevis cruciforme n° 1.

- Dévissez la vis inférieure. Retirez la prise de recharge comme indiqué.



- Insérez à fond la nouvelle prise. Vissez et serrez doucement la vis.



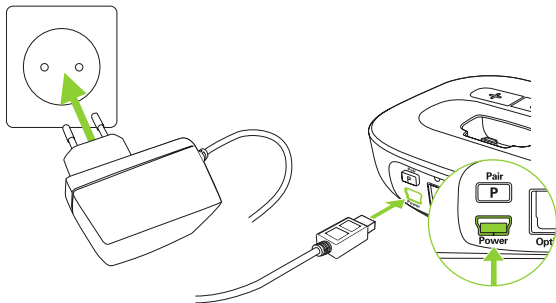
---

### 3.3 Connexion des câbles

#### Connectez le chargeur :

- Placez le TVLink II près de votre téléviseur ou d'une autre source.

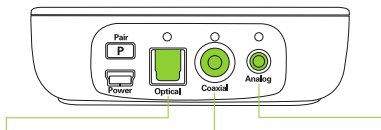
Connectez la prise mini-USB du chargeur à la prise d'alimentation du TVLink II. Branchez le chargeur dans une prise murale.



### 3. Démarrage

#### Formats audio pris en charge

Le Phonak TVLink II peut être connecté à n'importe quelle source audio telle qu'un téléviseur, un PC ou une chaîne Hi-Fi. Il prend en charge 3 formats d'entrée audio différents.



#### Optique (« Toslink »)

Signal numérique  
Câble à fibre optique

#### Coaxial

Signal  
numérique  
Câble RCA

#### Analogique

Signal  
analogique  
Prise 3,5 mm

Pour des résultats optimaux, nous vous recommandons d'utiliser la connexion optique ou coaxiale si votre appareil audio en est équipé.

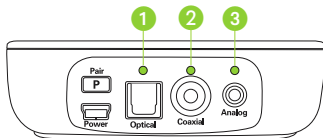
**i** Veillez à toujours connecter le TVLink II à la **SORTIE** audio !

## Priorité des signaux

En général, il suffit de connecter un câble audio.

Si plusieurs câbles sont branchés et qu'un signal est présent, le TVLink II sélectionne automatiquement la meilleure entrée possible dans l'ordre suivant :

1. Optique
2. Coaxial
3. Analogique



❗ Même si le câble optique et coaxial n'a qu'un fil, le signal est en stéréo.

Le TVLink II indique l'entrée sélectionnée par un voyant audio orange :

Entrée sélectionnée

Clignotement  
orange lent



Entrée sélectionnée et  
audio disponible

Orange continu

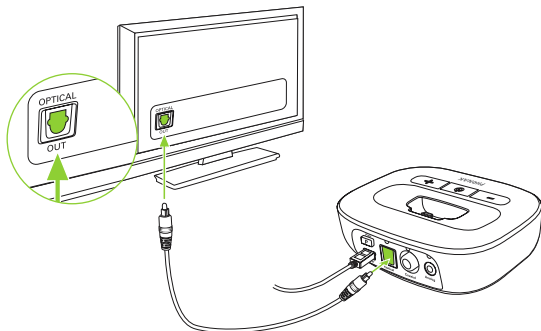


### 3. Démarrage

#### Option 1 : connexion par câble optique

Si une sortie optique est disponible :

- Déballiez le câble marqué « Optical ».
- Retirez les capuchons de protection des fiches.
- Branchez une extrémité du câble optique à l'entrée « Optical » du TVLink II et l'autre extrémité à la sortie optique de votre téléviseur.



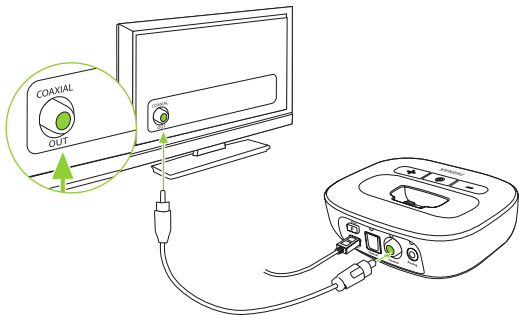
Passez à présent à la recharge de l'accessoire de diffusion comme indiqué page 19.

## Option 2 : connexion par câble coaxial

Si une sortie coaxiale est disponible :

- Déballiez le câble marqué « Coaxial » (fiches orange).
- Branchez une extrémité du câble coaxial à l'entrée « Coaxial » du TVLink II et l'autre extrémité à la sortie coaxiale (également appelée « Digital out », « S/P DIF ») de votre téléviseur.

❗ Veillez à ne pas utiliser la sortie analogique rouge/blanche ou la sortie vidéo jaune



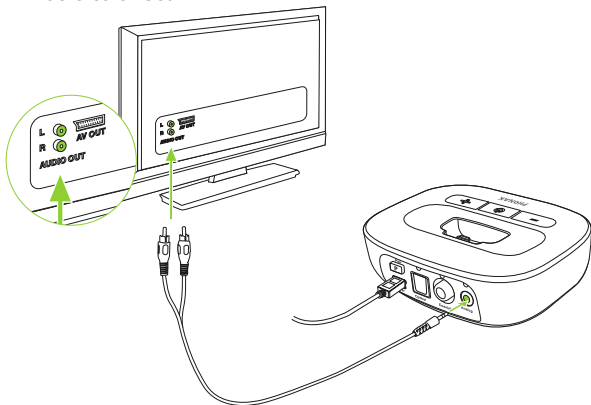
Passez à présent à la recharge de l'accessoire de diffusion comme indiqué page 19.

### 3. Démarrage

#### Option 3 : connexion par câble RCA/Cinch

Si une sortie RCA (rouge/blanche) est disponible :

- Déballez le câble marqué « Analog RCA / Cinch ».
- Branchez la fiche de 3,5 mm dans l'entrée « Analog » du TVLink II. Connectez les fiches rouge et blanche aux prises de sortie rouge et blanche correspondantes de votre téléviseur.



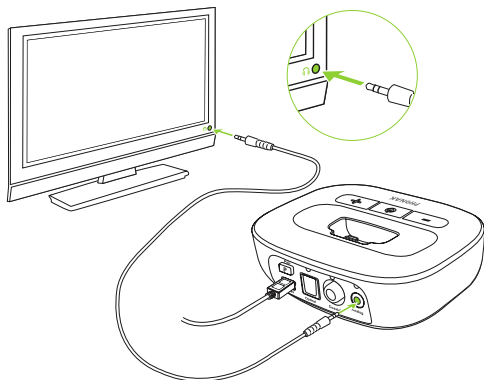
Passez à présent à la recharge de l'accessoire de diffusion comme indiqué page 19.



---

## Option 4 : connexion à la prise casque

- Déballez le câble marqué « Analog 3.5 mm ».
- Branchez la fiche stéréo dans l'entrée « Analog » du TVLink II. Branchez l'autre extrémité dans la prise de sortie casque de votre téléviseur.



---

### 3. Démarrage

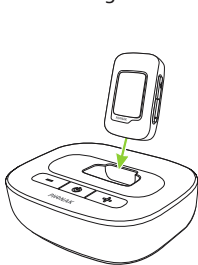
- ① Lorsque vous connectez le TVLink II à la prise casque de votre téléviseur, vous pouvez régler le volume à l'aide de la télécommande du téléviseur.
- ① Certains téléviseurs éteignent leurs haut-parleurs dès que la prise casque est utilisée, le téléviseur est alors inaudible pour les autres personnes présentes.

### 3.4 Recharge de l'accessoire de diffusion

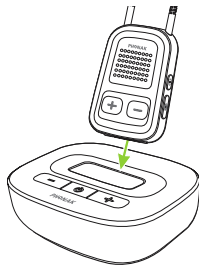
❶ Lorsque vous utilisez votre accessoire de diffusion pour la première fois, rechargez-le pendant au moins trois heures.

Pour recharger l'accessoire de diffusion :

- Assurez-vous que la prise de recharge est adaptée à l'accessoire de diffusion Phonak (voir chapitre 3.2).
- Insérez délicatement l'accessoire de diffusion dans la prise de recharge du TVLink II. Veillez à ce que la fiche intégrée soit correctement insérée dans la prise de recharge de l'accessoire de diffusion.



ComPilot Air II



ComPilot, ComPilot II

La recharge est terminée quand le voyant de l'accessoire de diffusion passe au vert continu.

---

### 3. Démarrage

Le TVLink II peut être sous ou hors tension pendant la recharge. Son voyant ne reflète pas le processus de recharge.

❶ L'accessoire de diffusion est généralement rechargé complètement en 90 minutes.

❶ Nous vous recommandons d'éteindre l'accessoire de diffusion pendant la recharge.

#### 3.5 Couplage du TVLink II et de l'accessoire de diffusion

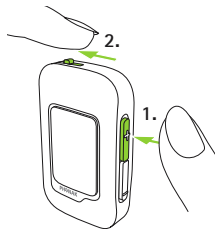
❶ Si vous avez reçu le TVLink II et l'accessoire de diffusion Phonak ensemble dans le même emballage, ils sont déjà couplés et vous pouvez passer directement à la page 24. Si vous les avez achetés séparément, vous devez d'abord les coupler.

---

## Mise en mode de couplage de l'accessoire de diffusion

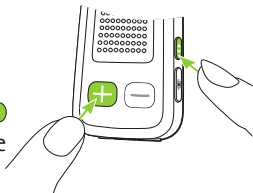
### ComPilot Air II :

- Allumez l'appareil et appuyez sur le bouton d'augmentation du volume **+** simultanément.



### Ou ComPilot (II) :

- Allumez d'abord l'appareil. Appuyez simultanément sur les boutons de connexion **<O>** et d'augmentation du volume **+** pendant 2 secondes.



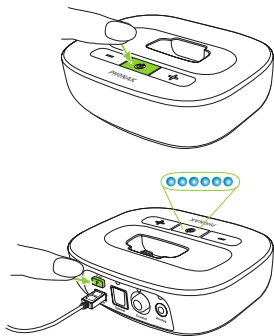
### 3. Démarrage

#### Mise en mode de couplage du TVLink II

- ❶ Si le TVLink II n'a jamais été couplé, il sera automatiquement en mode de couplage après sa mise sous tension. Un voyant clignote rapidement en bleu pour l'indiquer.

Pour lancer manuellement le mode de couplage :

- Allumez le TVLink II.
- Appuyez sur le bouton de couplage **P** à l'arrière, le voyant commence alors à clignoter rapidement en bleu.
- Assurez-vous que le TVLink II et l'accessoire de diffusion sont à moins de 1 mètre de distance.



- ❶ Le TVLink II restera en mode de couplage pendant deux minutes ou jusqu'à ce que le couplage soit terminé.

---

## Achèvement du couplage

Attendez que les deux témoins lumineux s'allument en bleu continu. Cela peut prendre jusqu'à 2 minutes mais se produit généralement en quelques secondes.

① La station de base TVLink II peut être couplée à 4 périphériques de diffusion maximum. Un cinquième couplage de périphérique remplacera le premier périphérique couplé.

① Deux périphériques ne doivent être couplés qu'une fois. Ils resteront couplés même après avoir été arrêtés et se reconnecteront automatiquement une fois remis en marche.

---

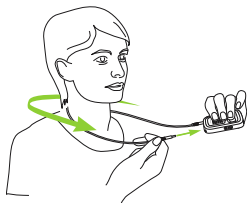
## 4. Utilisation au quotidien du Phonak TVLink II

- ❶ Le TVLink II ne peut transmettre le signal audio qu'à un seul accessoire de diffusion Phonak à la fois. La diffusion vers plusieurs accessoires de diffusion de réception est impossible.

### 4.1 Port de l'accessoire de diffusion

- Portez l'accessoire de diffusion comme indiqué puis allumez-le.

Avec ComPilot ou ComPilot II :



Avec ComPilot Air II :



Pour plus d'informations sur les accessoires de diffusion, veuillez consulter leur mode d'emploi.

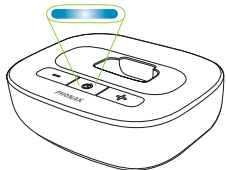
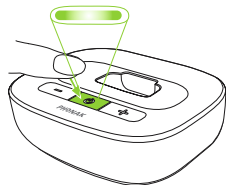


---

## 4.2 Connexion des périphériques

Les périphériques se connectent automatiquement l'un à l'autre chaque fois qu'ils sont mis en marche.

- Assurez-vous que vos aides auditives sont allumées et portées correctement.
- Assurez-vous que l'accessoire de diffusion et le TVLink II se trouvent à moins de 1 mètre de distance et que la source audio (p. ex. le téléviseur) est allumée.
- Allumez les deux appareils.
- Les témoins lumineux deviennent d'abord verts.
- Attendez que les témoins lumineux s'allument en bleu continu.



**i** Cela peut prendre jusqu'à 30 secondes mais se produit généralement en quelques secondes.

---

#### 4. Utilisation au quotidien du Phonak TVLink II

Vous entendrez le son du téléviseur directement dans vos aides auditives.

❶ Si vous n'entendez pas de son, recommencez la configuration indiquée page 14.

❶ Si aucune entrée audio n'est disponible, le TVLink II arrête automatiquement la transmission audio Bluetooth vers l'accessoire de diffusion au bout de 5 minutes. Son voyant clignote en vert.


La distance maximale entre le TVLink II et l'accessoire de diffusion peut être de 30 m. Il n'est pas nécessaire qu'il y ait une visibilité entre l'accessoire de diffusion et le TVLink II. Néanmoins, les interférences des murs ou des meubles autour peuvent réduire la portée de fonctionnement.

---

Si l'accessoire de diffusion est hors de portée du TVLink II, la transmission audio sans fil est arrêtée. Si l'accessoire de diffusion revient à portée du TVLink II, la diffusion dans vos aides auditives est automatiquement rétablie.

① Le rétablissement de la diffusion peut prendre jusqu'à 10 secondes. Les deux témoins lumineux de diffusion doivent être fixement allumés en bleu pendant la diffusion.

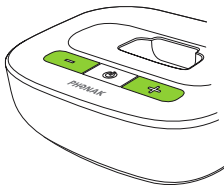
① Si le témoin lumineux du TVLink II

- clignote en vert, assurez-vous que l'entrée audio du TVLink II est correctement connectée.
- est vert, assurez-vous que l'accessoire de diffusion est allumé et que les appareils sont couplés (chapitre 3.5).
- clignote en bleu, vous êtes en mode pause. Appuyez sur la touche principale de l'accessoire de diffusion  pour reprendre la diffusion.

## 4. Utilisation au quotidien du Phonak TVLink II

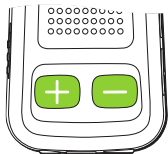
### 4.3 Ajustement du volume

- Réglez le volume des haut-parleurs du téléviseur à un niveau adapté aux autres spectateurs.
- Réglez le volume à l'aide du contrôle de volume du TVLink II jusqu'à ce que le son dans vos aides auditives soit confortable.



Pour ajuster le volume général des aides auditives et du TVLink II, vous pouvez utiliser les boutons de volume de l'accessoire de diffusion :

- **+** pour augmenter le volume
- **-** pour réduire le volume



#### Pour réduire les sons environnants

- Maintenez le bouton **-** enfoncé (2 s) pour une diminution plus importante.
- Maintenez le bouton **+** enfoncé (2 s) pour revenir au volume initial de l'aide auditive.




- 
- Si le TVLink II est connecté à la prise casque de votre téléviseur, vous pouvez aussi utiliser la télécommande pour régler le volume directement via le téléviseur. Reportez-vous au mode d'emploi du téléviseur pour plus de détails concernant le réglage du volume du téléviseur.

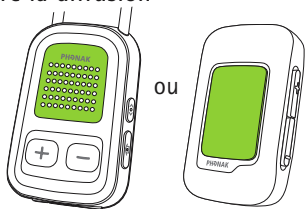
① Si votre téléviseur est connecté à un décodeur par câble ou satellite, veillez à ce que le volume de ces dispositifs soit réglé à 75 % pour de meilleurs résultats de qualité audio.

---

## 4. Utilisation au quotidien du Phonak TVLink II


### 4.4 Suspendre et reprendre la diffusion

Pour interrompre momentanément le signal audio de votre accessoire de diffusion, appuyez sur la touche principale .



Lors de la pause :

- Les témoins lumineux clignotent en bleu sur les deux appareils.
- Vos aides auditives reviendront dans leur plus récent programme auditif.
- Les programmes de l'aide auditive ne peuvent pas être modifiés pendant la diffusion ou lorsqu'ils sont en pause.

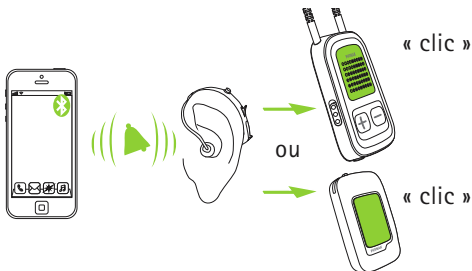
Pour reprendre la diffusion, appuyez de nouveau sur la touche principale  de l'accessoire de diffusion.

---

## 4.5 TVLink II et appels téléphoniques



Si l'accessoire de diffusion est couplé et connecté à votre téléphone mobile, vous pourrez toujours recevoir des appels téléphoniques même si vous utilisez le TVLink II.

En cas d'appel entrant, l'accessoire de diffusion interrompt automatiquement la transmission du signal audio provenant de votre TVLink II et transmet le signal de votre téléphone mobile à vos aides auditives.



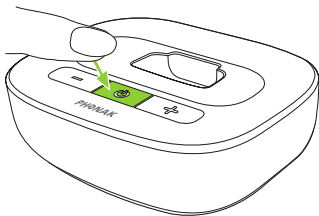
---

## 4. Utilisation au quotidien du Phonak TVLink II

Pour accepter un appel entrant, appuyez brièvement sur la touche principale  de l'accessoire de diffusion dès que vous entendez la sonnerie dans vos aides auditives. Appuyez de nouveau sur la touche principale  pour mettre fin à l'appel.

### 4.6 Mise hors tension des appareils

- Pour couper la transmission du signal audio, éteignez le TVLink II en appuyant sur le bouton marche/arrêt.





---

## 4.7 Signification du témoin lumineux

Le voyant du TVLink II vous fournit de précieuses informations :



Vert continu		Mis sous tension
Clignotement vert		Sous tension mais aucune entrée audio
Clignotement bleu rapide		Mode de couplage
Bleu continu		Diffusion
Clignotement bleu		Mode pause
Multicolore clignotant		Mode test, voir chapitre 5.1



Pour plus d'informations sur les témoins lumineux des accessoires de diffusion, veuillez consulter le mode d'emploi des accessoires concernés.

---

## 5. Dépannage

### 5.1 Test de la transmission audio

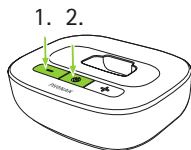
Si vous n'entendez aucun son provenant de la source audio (p. ex. le téléviseur), procédez comme suit.



#### Testez la connexion entre l'accessoire de diffusion et les aides auditives

- Utilisez le mode de démonstration de l'accessoire de diffusion comme indiqué dans son mode d'emploi afin de vérifier si l'accessoire de diffusion et les aides auditives sont configurés correctement.
- Si cela ne fonctionne pas, demandez à votre audioprothésiste de configurer l'accessoire de diffusion pour vos aides auditives.

#### Testez la connexion entre le TVLink II et l'accessoire de diffusion

- Mettez l'accessoire de diffusion sous tension et portez-le correctement.
- Mettez le TVLink II hors tension, puis appuyez simultanément sur les boutons de diminution du volume et de marche de la station de base jusqu'à ce que l'indicateur d'état commence à clignoter en plusieurs couleurs.



- 
- L'accessoire de diffusion et le TVLink II doivent à présent se connecter (clignotement bleu/vert ou bleu/rouge), et vous entendez une mélodie de test dans vos aides auditives.
  - Utilisez les boutons de volume / de l'accessoire de diffusion pour modifier le volume du signal sonore de test.
  - Si vous n'entendez aucun signal sonore de test, commencez la procédure de couplage comme indiqué page 20.
  - Le signal sonore de test continue pendant 2 minutes ou jusqu'à ce que vous appuyiez sur n'importe quel bouton du TVLink II.

### Testez la connexion des câbles

Si vous entendez la mélodie de test provenant du TVLink II mais pas le son provenant du téléviseur, il y a un problème de connexion des câbles.

- Veillez à ce que la fiche du câble audio soit insérée à fond.
- Vérifiez que vous avez bien branché le câble à une sortie, pas à une entrée.
- Essayez un autre câble.
- Essayez une autre prise de sortie sur le téléviseur.

---

## 5. Dépannage

Les couleurs alternent pour indiquer l'état de l'entrée audio ainsi que l'état de la connexion à l'accessoire de diffusion.

Exemple :

Rouge/bleu/rouge/bleu/etc. : signal sonore de test de diffusion, aucune entrée audio détectée sur le TVLink II.

**Code de couleurs :**

Rouge	Aucune entrée audio sur le TVLink II
Vert	Entrée audio détectée sur le TVLink II
Orange	Recherche de l'accessoire de diffusion
Bleu	Signal sonore de test de diffusion vers l'accessoire de diffusion

---

## 5.2 Questions et réponses

Résumé des questions fréquemment posées et leurs réponses :

<i>Causes</i>	<i>Que faire ?</i>
<b>Aucun des témoins lumineux ne s'allume en bleu continu.</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Les appareils sont hors tension</li><li>■ Les appareils ne sont pas couplés</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Mettez les appareils sous tension</li><li>■ Couplez les appareils (page 20)</li></ul>
<b>Je vois un voyant clignoter rapidement en bleu sur le TVLink II.</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Le TVLink II est en mode d'appairage Bluetooth</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Couplez les appareils (page 20)</li></ul>
<b>Un seul des témoins lumineux s'allume en bleu continu.</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>■ L'un des appareils est connecté à un autre périphérique Bluetooth</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Veillez à éteindre tous les autres périphériques Bluetooth en dehors de l'accessoire de diffusion et du TVLink II</li></ul>
<b>Les deux témoins lumineux s'allument en bleu continu mais je n'arrive pas à entendre le téléviseur.</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>■ L'accessoire de diffusion est hors de portée des aides auditives</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Portez correctement l'accessoire de diffusion</li><li>■ Mettez tous les appareils hors puis sous tension</li></ul>

## 5. Dépannage

### Causes

- L'accessoire de diffusion n'est pas programmé correctement pour vos aides auditives

### Que faire ?


- Demandez à votre audioprothésiste de grouper votre accessoire de diffusion et vos aides auditives

### Je n'entends pas le son provenant du téléviseur par l'accessoire de diffusion.

- Les appareils sont hors tension
- Les câbles ne sont pas branchés correctement
- Aucune entrée audio vers le TVLink II

- Le TVLink II est en mode pause

- La distance entre l'accessoire de diffusion et le TVLink II est trop importante

- Veillez à mettre tous les appareils sous tension
- Répétez le chapitre 3.3
- Assurez-vous que le téléviseur n'est pas en sourdine
- Sélectionnez un volume sonore de 75 % sur le téléviseur
- Assurez-vous que le câble audio utilise le port « OUT »
- Indiqué par le clignotement bleu des indicateurs d'état sur les deux appareils. Une pression brève sur la touche principale  de l'accessoire de diffusion permet de sortir de la pause
- Rapprochez les deux appareils l'un de l'autre. 30 mètres est le maximum en champ libre
- Pour éviter des interruptions de diffusion, assurez-vous de porter correctement l'accessoire de diffusion et de laisser le périphérique Bluetooth à sa portée

## Causes

## Que faire ?

### Le volume pendant la diffusion est gênant (trop faible ou trop fort).

- Les différentes sources audio du téléviseur ont des volumes de sortie différents
- Si le TVLink II est branché à la prise optique, coaxiale, RCA/Cinch ou SCART du téléviseur, réglez le volume en utilisant les boutons de volume du TVLink II
- Si le TVLink II est branché à la sortie casque du téléviseur, vous devez régler le volume en utilisant le contrôle du volume du téléviseur
- Réglez le volume de votre décodeur par câble ou satellite
- Réglez le volume en utilisant les boutons de volume de l'accessoire de diffusion

### Après la connexion du TVLink II, le haut-parleur du téléviseur est éteint.

- Vous avez sélectionné la sortie casque du téléviseur
- Choisissez une autre sortie audio sur votre téléviseur : optique, coaxiale, RCA/Cinch ou SCART

---

## 6. Services et garantie

### 6.1 Garantie locale

Veillez consulter l'audioprothésiste à qui vous avez acheté vos appareils au sujet des conditions de la garantie locale.

### 6.2 Garantie internationale

Phonak offre une garantie internationale limitée d'un an, valable à compter de la date d'achat. Cette garantie limitée couvre les défauts de fabrication et les pièces défectueuses. La garantie n'est valide que sur présentation d'une preuve d'achat.

La garantie internationale n'aliène aucun des droits légaux dont vous pouvez bénéficier selon votre législation nationale régissant la vente de produits de consommation.



---

### 6.3 Limitation de la garantie

Cette garantie ne couvre pas les dommages dus à une manipulation ou un entretien inadaptés, l'exposition à des produits chimiques, l'immersion dans l'eau ou une sollicitation excessive. La garantie est nulle et caduque en cas de dommages causés par un tiers ou par un centre de service non autorisé. Cette garantie ne couvre pas les services d'un audioprothésiste sur son lieu de travail.

Numéro de série :

\_\_\_\_\_

Audioprothésiste  
agrée

(cachet/signature) :

Date d'achat :

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

---

## 7. Informations sur la conformité

### Déclaration de conformité

Par la présente, Phonak AG déclare que ce produit Phonak répond aux exigences essentielles de la directive Équipement Radio 2014/53/CE. Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible sur [www.phonak.com](http://www.phonak.com)

### Australie/Nouvelle-Zélande :

---



Indique qu'un produit respecte les dispositions réglementaires du RSM (Radio Spectrum

**R-NZ** Management) et de l'ACMA (Australian Communications and Media Authority) pour la vente en Nouvelle-Zélande et en Australie. L'étiquette de conformité R-NZ est destinée aux produits radiophoniques sur le marché néo-zélandais ayant le niveau de conformité A1.

---

### **Information 1 :**

Cet appareil est en conformité avec la section 15 des règlements FCC et avec la norme RSS-210 de l'industrie du Canada. L'utilisation est soumise aux conditions suivantes :

- 1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nocives, et
- 2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences pouvant engendrer un fonctionnement indésirable.

### **Information 2 :**

Tout changement ou modification apporté à cet appareil et non expressément approuvé par Phonak peut annuler l'autorisation FCC de faire fonctionner l'appareil.

### **Information 3 :**

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limitations prévues pour un appareil numérique de catégorie B défini par la section 15 du règlement de la FCC et de l'ICES-003 de l'industrie du Canada. Ces limitations sont stipulées aux fins de procurer une

---

## 7. Déclaration de conformité

protection raisonnable contre les interférences gênantes en installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et diffuse des ondes radio et, s'il n'est pas installé et utilisé en conformité avec les instructions dont il fait l'objet, peut causer des interférences gênantes sur les communications radio. Il n'y a cependant aucune garantie qu'une interférence ne se produira pas dans une installation particulière. Si cet appareil produit des interférences gênantes sur les réceptions radio et télévisées, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'appareil, l'utilisateur est invité à tenter de les supprimer avec une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant l'appareil du récepteur.
- Connecter l'appareil à un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Contacter le revendeur de l'appareil ou un installateur radio/TV qualifié.

---

#### **Information 4 :**

Conformité avec les lois japonaises relatives aux radiofréquences et aux télécommunications. Cet appareil est accordé conformément à la loi japonaise relative aux radiofréquences (電波法) et à la loi japonaise relative aux télécommunications (電気通信事業法). Cet appareil ne doit pas être modifié (auquel cas le numéro de désignation attribué deviendra nul).

Vous trouverez davantage de détails dans la fiche technique que vous pouvez télécharger sur [www.phonak.fr/tvlink](http://www.phonak.fr/tvlink)

#### **Information 5 :**

##### **Déclaration d'exposition aux radiations FCC/Industry Canada**

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements HF FCC/Industry Canada établies pour un environnement non contrôlé.

Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm de distance entre la source de rayonnement et votre corps.

Cet émetteur ne doit pas être co-localisé ou fonctionner conjointement avec une autre antenne ou un autre émetteur.

---

## 8. Informations et explication des symboles



Avec le symbole CE, Phonak AG confirme que ce produit Phonak satisfait aux exigences de la directive Équipement Radio 2014/53/CE.

Cet appareil est un dispositif de classe 2 qui peut fonctionner sans restrictions dans les états membres de l'UE pour une utilisation en intérieur, mais qui ne doit pas être utilisé en extérieur en France.



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur lise et tienne compte des informations importantes de ce mode d'emploi.

---



Désigne le fabricant de l'appareil.

---



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur respecte les avertissements pertinents signalés dans ce mode d'emploi.

---



Information importante pour la manipulation et la sécurité du produit.

---



Étiquette de conformité EMC et radiocommunications en Australie.

---

**Conditions de  
fonctionnement**

Sauf indication contraire signalée dans ce mode d'emploi, le produit est conçu de telle sorte qu'il fonctionne sans problèmes ni restrictions s'il est utilisé comme prévu.

---

---

## 8. Informations et explication des symboles



Température de transport et de  
stockage :  $-20\text{ °C}$  à  $+60\text{ °C}$   
Température de fonctionnement :  
 $0\text{ °C}$  à  $+40\text{ °C}$

---



Conservez au sec.

---



Humidité de transport : jusqu'à 90 %  
(sans condensation).  
Humidité de stockage : 0 % à 70 %,  
s'il n'est pas utilisé.  
Humidité d'utilisation :  
<90 % (sans condensation).

---



Pression atmosphérique :  
 $500\text{ hPa}$  à  $1\ 100\text{ hPa}$ .

---





Le symbole représentant une poubelle barrée indique que cet appareil, quand il sera usagé ou s'il est inutilisé, ne devra pas être considéré comme un déchet ménager mais rapporté aux points de collecte pour le recyclage des équipements électroniques, ou donné à votre audioprothésiste qui le jettera de façon appropriée. Éliminer ce produit dans les règles protégera l'environnement et la santé.



Le nom de marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de telles marques par Phonak est faite sous licence. Les autres marques commerciales et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.






---

---

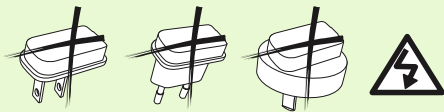
## 9. Informations importantes pour la sécurité

Les pages suivantes contiennent des informations importantes pour la sécurité.

### Identification des risques

-  Laissez cet appareil hors de portée des enfants, des personnes ayant des problèmes mentaux ou des animaux domestiques.
-  Utilisez exclusivement des aides auditives qui ont été spécialement programmées pour vous par votre audioprothésiste.
-  Éliminez les composants électroniques conformément aux réglementations locales de Phonak AG.
-  Des altérations ou modifications de l'un de ces appareils, non expressément approuvées par Phonak, ne sont pas autorisées.
-  Des appareils externes ne peuvent être connectés que s'ils ont été testés selon les normes CEXXXXXX correspondantes. Utilisez exclusivement des accessoires approuvés par Phonak AG.

- 
- ⚠ Pour des raisons de sécurité, utilisez exclusivement des chargeurs fournis par Phonak ou des chargeurs stabilisés de 5 V CC, 500 mA min.



- ⚠ Attention : décharge électrique. Ne branchez pas la fiche seule dans une prise électrique.

- ⚠ N'alimentez pas le TVLink II à partir du port USB d'un PC ou d'un ordinateur portable. Cela risquerait d'endommager l'appareil.

- ⚠ N'utilisez pas l'appareil dans des zones explosives (en présence d'anesthésiques inflammables, dans des mines ou zones industrielles avec un risque d'explosion, ou dans un environnement riche en oxygène) ou dans les lieux où il est interdit d'utiliser des appareils électroniques.

- ⚠ Ouvrir l'appareil peut l'endommager. En cas de problèmes qui ne pourraient pas être résolus en suivant les consignes de réparation présentées dans la section Dépannage de ce mode d'emploi, consultez votre audioprothésiste.

---

## 9. Informations importantes pour la sécurité

### Informations sur la sécurité du produit

- ① Lorsque le TVLink II n'est pas utilisé, éteignez-le.
- ① Protégez les connecteurs, prises, prise de recharge et chargeur contre les poussières et les impuretés.
- ① Protégez tous les appareils contre une humidité excessive (bain, natation) et les sources de chaleur (radiateur, téléviseur). Protégez les appareils contre les chocs et vibrations excessifs.
- ① Nettoyez les appareils à l'aide d'un tissu humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage domestiques (lessive en poudre, savon, etc.) ou d'alcool pour les nettoyer. N'utilisez jamais de four à micro-ondes ou autre appareil chauffant pour faire sécher aucun des appareils.
- ① La technologie de transmission inductive à codage numérique utilisée dans ces appareils est très fiable et ne subit en principe aucune interférence produite par d'autres appareils. Il faut cependant noter qu'il peut être nécessaire d'éloigner l'appareil d'au moins 60 cm d'un équipement informatique, de systèmes électroniques importants ou autres

---

sources de champs électromagnétiques puissants, pour assurer son fonctionnement correct.

- ① Les radiographies, TDM ou IRM peuvent détruire ces appareils ou avoir un impact négatif sur le bon fonctionnement de l'appareil.

### **Autres informations importantes**

- ① Les appareils électroniques de forte puissance, les systèmes électroniques importants et les structures métalliques peuvent affecter et réduire significativement la portée de fonctionnement.

---

## Notes

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---





Phonak AG  
Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa  
Suisse

[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

CE  
0560

